

Consolidated Balance Sheet

At 31st March, 2002

綜合資產負債表

於二零零二年三月三十一日

		Notes 附註	2002 二零零二年 HK\$ 港元	2001 二零零一年 HK\$ 港元 (restated) (已予調整)
Non-current assets	非流動資產			
Property, plant and equipment	物業、廠房及設備	12	256,189,381	277,886,901
Properties held for development	待發展物業	13	19,613,373	19,613,373
Goodwill	商譽	14	15,317,845	2,552,905
Intangible assets	無形資產	15	129,208	151,464
Interests in associates	應佔聯營公司權益	17	3,874,291	5,014,959
Investments in securities	證券投資	18	8,548,703	10,868,004
Other assets	其他資產	19	2,185,555	2,477,883
			305,858,356	318,565,489
Current assets	流動資產			
Inventories	存貨	21	69,335,989	101,195,129
Amounts due from customers for contract work	應收客戶之建造合約款項	22	34,527,433	37,320,213
Loans receivable	應收貸款	23	28,828,756	56,368,843
Debtors, deposits and prepayments	應收賬款、訂金及預付款項	24	117,239,715	218,227,238
Investments in securities	證券投資	18	63,384,450	34,830,508
Deferred taxation asset	遞延稅項資產	31	—	752,097
Taxation recoverable	應收稅款		3,818,321	2,805,092
Pledged bank deposits	已抵押銀行存款	40	3,642,122	4,093,337
Bank balances and cash	銀行結餘及現金		24,357,649	63,080,571
			345,134,435	518,673,028
Current liabilities	流動負債			
Creditors, bills payable and accrued charges	應付賬款、應付票據及預提費用	25	149,627,590	206,454,648
Amounts due to customers for contract work	應付客戶之建造合約款額	22	1,064,972	3,866,635
Amounts due to minority shareholder of a subsidiary	應付附屬公司少數股東款		14,583,614	—
Taxation payable	應付稅款		631,827	671,045
Borrowings due within one year	一年內到期之借貸	30	54,969,476	76,980,257
Obligations under finance leases due within one year	一年內到期之財務租約承擔	32	857,001	524,602
			221,734,480	288,497,187
Net current assets	流動資產淨值		123,399,955	230,175,841
			429,258,311	548,741,330

Consolidated Balance Sheet

At 31st March, 2002

綜合資產負債表

於二零零二年三月三十一日

33

		Notes 附註	2002 二零零二年 HK\$ 港元	2001 二零零一年 HK\$ 港元 (restated) (已予調整)
Capital and reserves	資本及儲備			
Share capital	股本	27	55,292,680	51,129,080
Reserves	儲備	29	273,746,306	379,792,267
			329,038,986	430,921,347
Minority interests	少數股東權益		59,292,091	70,871,192
Non-current liabilities	非流動負債			
Borrowings due after one year	一年後到期之借貸	30	39,849,558	44,476,452
Deferred taxation	遞延稅項	31	357,000	2,039,000
Obligations under finance leases due after one year	一年後到期之財務租約承擔	32	720,676	433,339
			40,927,234	46,948,791
			429,258,311	548,741,330

The financial statements on pages 31 to 91 were approved and authorised for issue by the Board of Directors on 24th July, 2002 and are signed on its behalf by:

載於第31至91頁之財務報表經董事局於二零零二年七月二十四日批准及授權刊發，並由下列董事代為簽署：

Kwok Yan Lam
Chairman
主席
藍國恩

Kwok Hing Lam
Deputy Chairman and Managing Director
副主席兼董事總經理
藍國慶